



# ПРИВАТИЗАЦИЯ - ГЛАВНЫЙ ФАКТОР ЭКОНОМИЧЕСКОЙ РЕФОРМЫ

## ВЫПУСК ВТОРОЙ

### МАСШТАБ-РАЙОННЫЙ, ПРОБЛЕМА-ГОСУДАРСТВЕННАЯ

● Новая модель, эксперимент, ноу-хау?..  
 — Ни то, ни другое, ни третье, — решительно уточняет собеседник. — Вся новизна этого начинания — в законодательных актах. А здесь — соблюдения о практических шагах, в конкретных условиях.

И мы раскрываем зеленый том: «Основные направления проведения социально-экономических реформ на районном уровне...»

— Почему на районном? — Мы слишком часто, и месту и не к месту, твердим о разрыве связей в масштабах бывшего Союза. Это, действительно, беда. Но подчас забываем о связях «на местном уровне», не менее важных, — говорит Валерий Лоцицкий, начальник Ташкентского областного управления Госкомимущества.

— Между тем район — не просто территориально-административная единица, а единая социально-экономическая структура, пронизанная множеством жизненных связей. Здесь все взаимосвязано. Причем есть такие проблемы, которые возможно разрешить только в зональном, районном масштабе. Иригация, дороги, здравоохранение, охрана природы, строительство...  
 — Но такие связи существовали и раньше.

— Сейчас они наполняются новым содержанием в соответствии с общегосударственными преобразованиями, суть которых сформулирована в пяти принципах Президента Ислама Каримова. Одна из ключевых мер — преобразование характера собственности. Десятилетиями пытались пригнать в узбекском крестьянском хозяйстве «своей» земли, таямари, которым колхозник или рабочий совхоза распоряжался по своему усмотрению. И позиция судьюбносным стал указ Президента о наделении сельских жителей более просторными участками. Крестьянин не только накормил семью и повел излишки на базар: на этих сотках возшел еще один урожай — достоинство хозяина. Без указанного и понукания, следуя здравому смыслу, он решил ряд проблем, с которыми не могли справиться колхозы и совхозы.

— Значит, их время миновало? — В прежнем виде — безусловно. Но сказано: не разрушить прежнего дома, не построить нового. Что касается совхозов — всем им в столичной области уже придан статус коллективной собственности — промежуточный на пути от разгосударствления к приватизации. А вот колхозная «крыша» еще послужит. Коллективное хозяйство становится

ки кооперативы, имеющие значение для всего кишлака, — по содержанию техники, иригации, семеноводству...  
 — А отдельные дехканские хозяйства?

— Они заключают договоры с кооперативами и ассоциацией на конкретные услуги. Естественно, правление ассоциации будут делегированы полномочия по ведению дел, в которых заинтересован весь кишлак — вплоть до порядка пользования землей.

— Не вмешательство ли это в права владельца земли?

— Скорее — защита его прав. Напомним: в Узбекистане исключена форма собственности на землю, которая позволяла бы продавать ее. Это породило бы неразрешимые проблемы. Так, земля в нашем крае обретает подлинную ценность в сочетании с водой. А как «разделить» арык, не сущий влагу всему кишлаку? Другое дело — владение обрабатываемой землей, даже с передачей в наследство. Закупив за собой предельную государственную землю, ассоциация свободных земледельцев распределяет ее в соответствии с нормативными документами, хокимияты и органы Госкомимущества. А там — пусть дехкан решают, как распорядиться своей долей имущества. Дело это непростое, бессмысленно доброт мастерские, фермы, различные службы. Но в принципе можно прийти к согласию — с каким инвентарем, скотом, — строениями, другими ценностями семья может выйти из колхоза. Есть и другой путь: вложить свою долю в конкретные службы — стать их совладельцем.

— Не «разодутся» ли бывшие колхозники? — Если это выгодно — на здоровье! Но опросы показывают: семья, видящая свое будущее в сельском хозяйстве, не желает рвать связи с единым комплексом. Однако связи эти отныне носят иной характер: свободные земледельцы договариваются о сотрудничестве.

— В рамках того же колхоза? — Не «того же». Он обретает утраченные принципы подлинной кооперации. И сам термин «колхоз» сменяется, очевидно, понятием ассоциация дехканских (фермерских) хозяйств и кооперативов.

— Кооператив кооператив? — Именно так. «Кооперация» означает «сотрудничество». А оно — в крови, в традициях дехкан. Возьмите тот же хашар... Вот и учредят новые сообщества

ляют ряд решений за самими дехканами. Хочется подчеркнуть, что курс на преобразование пробудил, активизировал творческий потенциал сельских тружеников — мы смогли предложить не только советы, выработанные «в тиши кабинетов», но и конкретный опыт.

Так, в качестве одного из вариантов преобразования собственности рекомендован пример объединения дехканских (фермерских) хозяйств «Ровотак» Уртачирчикского района. На закрепленной за ними земле трудятся на добровольной основе крестьяне, чей заработок определяется реальными доходами.

— В какой мере это коснется всей жизни района?

— Здесь все взаимосвязано. И потому мы намерены переводить все звенья районного хозяйства на рыночные отношения синхронно. Это можно проследить на примере Ташкентского сельского района. Здесь к началу нынешнего года было приватизировано 141 предприятие и почти все жилье, принадлежавшее государству. В этом году намерено приватизировать и реформировать еще 259 предприятий. Создается ряд новых объектов с государственными формами собственности, а также СП с иностранными партнерами. Процесс этот идет по программе, одобренной хокимами области и района, органами Госкомимущества.

— Не много ли формальностей? — Происходят коренные изменения — все должно быть выверено. Но процесс облегчен пакетом документов, уже подготовленным. Их образцы — в заключительном разделе сборника. Здесь — уставы, учредительные договоры, вплоть до «Свидетельства собственности о имущественной доли...» Все это увеличит вклад района в экономику республики, улучшит структуру, усилит социальную направленность развития хозяйства, обусловит переход к новым принципам территориального управления. В 1995 году завершит разгосударствление и приватизацию.

— Итак, первым придет к цели ташкентский? — Равные возможности у всех пятидесяти районов. Работает с каждым из них. ...Добавим от себя: «зеленые томы» разосланы во все регионы Узбекистана. Им предложен и опыт, и размышления по ходу реформы. И с благодарностью примут встречные предложения, коррективы, уточнения.

Е. ТАУБЕНЦЛАГ.  
 Обозреватель «ПВ».

### БЛАГОПОЛУЧИЕ СВОИМИ РУКАМИ

● Нукусский юртоволочный комбинат год назад был на грани останова. Хозяйственные связи нарушились, производство сократилось, нечем было платить рабочим.

Надеясь на доброго «ядюшку», как в прежние времена, не приходилось...

На общем собрании в сентябре прошлого года коллектив решил создать акционерное общество. 126 человек пожелали стать акционерами. Им предстояло выкупить все предприятие с оборудованием. Уже в январе этого года они полностью рассчитались с долгами.

— Люди по-настоящему почувствовали себя хозяевами, — рассказывает председатель акционерного общества Алимбек Саймбетов. — А хозяин — это инициативный, заботливый работник.

За короткое время сумели наладить бесперебойную работу всей технологической цепочки, провели дополнительную водопроводную линию. Потратились, зато нынче нет простоев из-за нехватки воды. Сократились непроизводительные расходы.

Выпускаемая продукция — войлок, плюш, ковровые изделия, — начали осваивать новые товары из местного сырья. Так, стали катать валенки — уже изготовлено 5 тысяч пар теплой обуви. До конца года потребители получат еще пять тысяч пар. Идет наладка оборудования для выпуска шерстяной пряжи низких номеров — для своих производственных нужд и продажи в магазинах.

Из выпускаемого плюша шьют чапаны, тулбетики, скатерти, занавески, другие хозяйственные товары. Надомники делают валяные одеяла.

Вся продукция пользуется спросом. Казахстан, Республика Саха, Тува, Иркутск желают закупить юрты, кошмы, валенки. А предлают предприятие в свою очередь оборудование, станки, вискозную нить. Но не всегда удается заключить сделку — мешают непомерные транспортные расходы.

В целом итоги работы обнадеживают. Производство идет стабильно, люди получают достойную заработную плату. Рентабельность в первом квартале составила 114 процентов, во втором — 145. Создано более 30 дополнительных рабочих мест. Самое же главное приобретение акционеров — вера в свои силы. Они поняли, что только своими руками могут обеспечить себе благополучие.

Ю. ТЕН.  
 Соб. корр. «Правды Востока».

### Фермер из Байсуна

● В 1991 году фермерское движение в Байсуне только зарождалось. Сегодня в горном крае — более ста таких хозяйств. Дела у дехкан, избравших эту прогрессивную форму собственности, идут успешно. И многие следуют этому опыту.

Первым в колхозе «Работ» стал фермером Бензот Равшанов. Беловок молодой — чуть за тридцать, — он энергично принялся за дело.

Получив в личное пользование 20 гектаров земли, Равшанов разместил на всей площади зерновые. И сам засеял он механизатор.

Третий год подряд Равшанов получает отменные урожаи пшеницы. Новые рыночные цены на зерно позволили фермеру удвоить в сравнении с прошлым годом прибыль от этой отрасли.

Принесит выгоды и животноводство. На подворье — полсотни голов крупного рогатого скота, в основном бычки. Сейчас они на откорме — сдас их Равшанов в конце года и, по расчетам, получит средства на обустройство животноводческих помещений.

Равшанов надеется к концу года довести поголовье крупного рогатого скота до семидесяти пяти голов. Содержит фермер и баранов, птицу. Часть продукции продает колхозу, а взамен покупает комбикорма, сено.

Байсун — край фруктов и винограда. Не мог фермер не уделить внимания и этой отрасли. Из небольшого, но ухоженного сада поступило на рынок несколько тонн урожаа персиков, других фруктов. Виноград покупает мало винодельческое предприятие.

— Фермерское дело мне очень нравится, — говорит Б. Равшанов. — По сравнению с работой в колхозе больше самостоятельности, есть простор инициативе. Работать, конечно, приходится больше... Но по труду — доходы.

В. НЕЙБУРГ.  
 Сурхандарьинская область.



НА СНИМКАХ: главный конструктор Е. Б. Глинская (справа) и швея экспериментального цеха А. Михайлова; передавая швея Д. Ахмедова; гладильный участок мужских костюмов.

### Фоторепортаж «Юлдуз» с надеждой смотрит в будущее

Больше месяца назад для работы в полном режиме сырья по-прежнему не хватало, поэтому руководители «Юлдуза» ищут новых партнеров.

Сейчас на предприятии идет технический ремонт. Активное участие в этом принимают научно-производственные объединения «Технолог» и «Авансия».

С наступлением осени коллектив объединения приступил к пошиву демисезонной одежды. Изделия «Юлдуза» будут реализовываться в фирменных магазинах, расположенных во многих городах республики.

Освоение нового изделия — занятие прибыльное, но и довольно хлопотное. Организационную часть дела берет на себя специализированный конструкторский бюро объединения и техподдержка головного завода. Генеральный директор в недавнем прошлом сам руководил КБ, поэтому он хорошо знает его возможности.

Еще одно условие прогресса — сотрудничество с учеными. Еще несколько лет назад с объединением сотрудничали около двадцати НИИ в различных городах бывшего Союза. Распад СССР сказался на этих отношениях. Что делать? Заключили договоры с вузами Узбекистана. Плодом такого сотрудничества стала еще одна новинка, с первого взгляда не совсем соответствующая профилю объединения. Речь идет о важном химикате для кожевенной промышленности — хромовой соли. Ее будут извлекать из отходов производства. Технологию разработали ученые ТашГУ. Осталось только изготовить оборудование, что для заводчан является «делом техники». Расходы окупятся за полгода.

Неплохие отношения сложились и с наманганскими вузами. Промышленно-технологический институт и объединение создали несколько творческих групп. Одна из них разрабатывает новые изделия. Уже готова проектно-технологическая документация на выпуск велосипедов и самотака для дошкольников. Ученые инженерно-экономического института участвуют в разработке новых технологий, в совершенствовании контрольно-измерительных приборов.

На днях получен из патентного ведомства документ, подтверждающий авторское право инженеров Наджмиддинова, Р. Абдуллаева, А. Рустамова на шелкомотальный электромеханический станок. Он предназначен для получения шелка из коконов в домашних условиях. На очереди — промышленное освоение.

И, наконец, выдана «свидетельство о рождении» нового предприятия, общества, фирмы с акционерным капиталом.

С этим документом можно уже предпринять следующие шаги: обратиться в банк с ходатайством об открытии счета, в органы внутренних дел — об изготовлении печати, в Министерство финансов — о выпуске акций в обращение.

И можно приступить к практической деятельности.

Н. АБДУЛЛАЕВ.  
 Соб. корр. «Правды Востока».  
 Наманганская область.

### Коллектив стал хозяином

● Маргиланский механический завод — производство сравнительно небольшое, но его продукция нужна многим предприятиям легкой промышленности. Здесь изготавливают технологическое оборудование и запчасти. Маргиланцы готовы выполнять заказы и для других отраслей. Был бы металл...

В течение полугода у нас случались перебои с поставкой металла, — говорит главный инженер О. Мирзакаримов. — И все же производство действовало стабильно. Мы расширяем круг поставщиков, налаживаем деловые контакты. Действительно помощь оказывает АО «Легпроминвест». При его содействии завод получил на бартерной основе четыре вагона проката с Карагадинского металлургического комбината. Это позволило перекрыть план, получить значительную прибыль, что сказало и на улучшении условий труда. Поднялись заработки, в первую очередь — станочников. Люди дорожат рабочим местом.

На заводе немало умельцев, настоящих мастеров своего дела — таких, как токарь С. Рахматов, фрезеровщик В. Белухин, толяр-программист станков ЧПУ Х. Ахмедов. Коллектив работает в тесном контакте с Уз-

бекским научно-исследовательским институтом по переработке и получению натурального шелка. Плодом сотрудничества явились разработка и освоение новых технологических линий. Одна из них приобретена Маргиланским шелковым объединением.

Недавно произошло важное событие: коллектив стал хозяином своего завода. Завод приобретает статус акционерного общества открытого типа.

— Сняты ограничения, — говорит О. Мирзакаримов. — Мы можем по своему усмотрению заключать договоры с любым партнером, независимо от его ведомственной подчиненности. Сами займемся планированием, установлением фонда зарплат, другими вопросами.

— Главные задачи — расширение производства, установление деловых связей с новыми партнерами, потребителями.

А. КУВАСОВА.

### Шаги к акционированию. Как их пройти?

● Два сходных предприятия, одновременно приступивших к приватизации, пришли к цели в разные сроки... Причем разница эта составила не дни, а месяцы. «Везение» и «невезение»? Или разные «подходы» со стороны учредителей, от которых зависит судьба преобразуемого предприятия?

Скорее всего, успех дела определяется степенью информированности, готовностью следовать установленному порядку. О нем рассказ в общих чертах.

...Итак, коллектив решил в духе реформ — взять на себя полную ответственность за судьбу государственного предприятия, стать его хозяином. Как это сделать?

В преамбуле нормативного документа, определяющего порядок и процедуру разгосударствления и приватизации, говорится, что изменение формы собственности осуществляется в соответствии с действующим законодательством, на основании государственных программ, постановлений правительства, в первую очередь по заявкам трудовых коллективов, негосударственных юридических и физических лиц.

Таким образом, коллектив и личность выступают равными партнерами государства.

Государство в интересах народа определяет главные цели, приоритетные направления экономического и социального развития, создает условия для их достижения, а конкретный выбор объекта и формы приватизации — за будущим владельцем.

Наиболее распространенная форма — акционерное общество открытого типа. Проследим процесс его учредения — шаг за шагом.

ШАГ ПЕРВЫЙ. Все начинается «снизу» — решением членов трудового коллектива. Это относится не только к любому самостоятельному предприятию, но и к структурному хозяйственному подразделению треста, объединения, ассоциации — согласия «сверху» не требуется. Более того, старшие по рангу структуры обязаны

содействовать этому процессу. Сначала — разъяснением порядка преобразования собственности и составлением удобного графика необходимых процедур, далее — практической помощью в проведении учредительных собраний, в подготовке документов вплоть до представления их в Госкомимущество.

ШАГ ВТОРОЙ. Комиссия, возглавляемая руководителем предприятия, производит инвентаризацию и оценку имущества, находящегося на балансе (с последующим утверждением налоговой инспекцией); определяет уставный фонд образуемого акционерного общества (в размере, не меньшем балансовой стоимости государственного имущества); разрабатывает проект устава и бизнес-план.

ШАГ ТРЕТИЙ. Пакет документов направляется для проверки. В течение недели ее выполняет хозрасчетный центр, консалтинговые или аудиторские службы, созданные Госкомимуществом или его территориальными структурами. Можно поручить это и независимой аудиторской фирме. Если понадобится, учредителям предложат внести в недельный срок поправки, дополнения, разъяснения.

ШАГ ЧЕТВЕРТЫЙ. Документы с заключением об их готовности представляют

в акционерное общество открытого типа — сохраняют юридическую силу. При продаже государственного имущества (акций) в распродажу выдается после первого платежа. А при покупке объекта на аукционе или по конкурсу — после того, как новый собственник внесет полную стоимость объекта.

ШАГ ПЯТЫЙ. Создается общее собрание трудового коллектива или конференция акционеров — высший орган преобразованного предприятия. Здесь принимаются устав, избирают руководящие органы, которые формируют правление, фиксируют доли собственности в рамках действующего законодательства.

ШАГ ШЕСТОЙ. После выполнения всех мер, предусмотренных приказом Госкомимущества или его территориального подразделения, выдается ордер, удостоверяющий право собственности. Заметим, что сейчас введена новая форма этих документов — не прежние ордера — при преобразовании пред-

приятия в акционерное общество открытого типа — сохраняют юридическую силу. При продаже государственного имущества (акций) в распродажу выдается после первого платежа. А при покупке объекта на аукционе или по конкурсу — после того, как новый собственник внесет полную стоимость объекта.

ШАГ СЕДЬМОЙ. Ордер — основной документ для государственной регистрации в Министерстве юстиции или его территориальном управлении. Одновременно надо представить протокол общего собрания учредителей, нотариально заверенную копию устава, заключение Госкомимущества об экологической чистоте нового предприятия. На этом этапе в пакет документов включаются также фирменный и товарный знак — или справка патентного бюро о его разработке. Все это проходит еще одну, юридическую экспертизу на соответствие законодательству.

И, наконец, выдана «свидетельство о рождении» нового предприятия, общества, фирмы с акционерным капиталом.

С этим документом можно уже предпринять следующие шаги: обратиться в банк с ходатайством об открытии счета, в органы внутренних дел — об изготовлении печати, в Министерство финансов — о выпуске акций в обращение.

И можно приступить к практической деятельности.

Вечный капитал? Это недвижимость!

Стать ее владельцем приглашает аукцион недвижимости, проводимый Госкомимуществом Хорезмской области 16 сентября в Хиве.

На торги выставляются:

Чайхана "Навруз", расположена в Ургенчском парке отдыха, построена в 1990 году. Из жженого кирпича. Стартовая цена 100 тыс. сумов.

Чайхана "Лотос", расположена в Ургенчском районе, построена в 1990 году. Одноэтажное здание из сырцового кирпича и монолитного железобетона. Стартовая цена 150 тыс. сумов.

Незавершенное строительство объекта, расположенного по ул. Ханкинской в г. Ургенче. Стартовая цена 100 тыс. сумов.

Баня, расположена в колхозе "Хива". Одноэтажное здание из жженого кирпича с железобетонным покрытием. Стартовая цена 120 тыс. сумов.

Баня, расположена в колхозе "Узбекистан" Хивинского района. Стартовая цена 110 тыс. сумов.

Баня, расположена в Хивинском районе. Одноэтажное здание из жженого кирпича с железобетонным покрытием. Имеется котельная. Стартовая цена 70 тыс. сумов.

Незавершенное строительство здания из железобетона. Расположено в центре Хазараспского района. Занимаемая площадь - 6000 кв.м. Стартовая цена 165 тыс. сумов.

Незавершенное строительство административного здания, расположенного в г. Хиве. Стартовая цена 2 миллиона 500 тыс. сумов.

Гостиница "Ханка". Двухэтажное здание из силикатного кирпича с железобетонным покрытием. Стартовая цена 120 тыс. сумов.

Баня. Расположена в Ханкинском районе. Двухэтажное здание из жженого кирпича. Канализация централизованная. Стартовая цена 90 тыс. сумов.

Дом быта. Расположен в колхозе "Талаба". Одноэтажное здание из жженого кирпича. Канализация централизованная. Стартовая цена 100 тыс. сумов.

Трактор производства "Ташсельмаш", 1994 года выпуска. Стартовая цена 50 тыс. сумов.

Баня, расположенная в в колхозе "Вазир" Гурленского района. Стартовая цена 30 тыс. сумов.

Баня, расположенная в колхозе "Дехканбад" Гурленского района. Стартовая цена 35 тыс. сумов.

Баня, расположенная в колхозе "Зарбдор" Гурленского района. Стартовая цена 4 тыс. сумов.

Справки по телефонам: (36222) 63-26-3, 68-16-6, 68-16-8; (3712) 68-17-55, 68-44-56.

Дилер SONY. ВЫСТАВКА - ПРОДАЖА с 3 по 30 сентября: магазин-салон "Приборы", пл. Ак-Тепи, с 9.00 до 17.00, обед с 13.00 до 14.00.

ТЕХНИКА ТОЛЬКО ЧИСТО японского производства: телевизоры, видеомагнитофоны, видеокамеры, музыкальные центры. ГАРАНТИЯ - ОДИН ГОД.

Купивший товар БЕСПЛАТНО получает один из подарков: магнитола SHARP, духи PUAZON, утюг MULINEX, детский компьютер и ЛОТЕРЕЙНЫЙ билет (валютные призы разыгрываются 30 сентября).

Каждый день ПЕРВЫЙ покупатель получает СКИДКУ 5%. Возможна покупка по системе "PAWT VASK" - 50% стоимости ВОЗВРАЩАЕТСЯ через 3 месяца!

Дилер Panasonic. Мы создали новые связи! Дилер осуществляет.

срочные платежи между Украиной, Беларусью, Молдовой, Казахстаном, Латвией, Эстонией и Литвой;

взаимозачеты между предприятиями данных республик;

платежи в Узбекистан и Туркменистан.

О коэффициентах ежедневно в газете "Комсомольская правда" и по телефону в г. Москва (095) 335-07-88, 335-71-11, 330-78-55 и 330-32-50 (круглосуточно); в г. Днепрпетровске (0562) 45-22-94; в г. Рига (0132) 32-75-11, факс 32-50-19.

Фирма "Нурон" предлагает со склада в Ташкенте. Modem ZyXEL U-1496E 14400 bd \$450, FAX-modem Discovery 2400 bd \$165. При оптовых закупках предоставляются скидки. 486 ПО ЦЕНЕ 386! i486SX/25, VLB, 4M RAM, 170M HDD, 5.25"+3.5", SVGA 14", VRAM 512k. 1M. mouse, minitower, EPSON FX 1000. лазерные принтеры: HP LaserJet 4L (300 dpi, 4ppm) \$970, HP LaserJet 4P (600 dpi, 4ppm) \$1389. гарантия 1 год на все поставляемое оборудование. По желанию Заказчика может быть поставлен настольный издательский комплекс "под ключ". Наш адрес: Буюк Ипак Йули, 42. Телефон: 67 85 87. Факс: 67 24 50.

Фирма "ХОН" реализует комплект газосварочного оборудования, телевизор черно-белого изображения марки "Нодира". Форма оплаты - безналичный расчет. Контактные тел. в Ташкенте: 97-75-42, 97-98-82, 97-63-87, 97-85-73.

ДЕЛОВОЙ ВИЗИТ. Торгово-промышленный еженедельник. Ваша реклама найдет своего потребителя. "Деловой визит" - реклама, которая продает. "Деловой визит" - эффективная реклама по доступным тарифам. Текущие рекламные тарифы: полоса А4 1600 тыс. руб., 1/2 полосы 1000 тыс. руб., 1/4 полосы 510 тыс. руб., 1/8 полосы 260 тыс. руб., 1/16 полосы 190 тыс. руб., 1/32 полосы 130 тыс. руб. Первая полоса - плюс 200%, Последняя полоса - плюс 100%. Рекламный блок подготовлен фирмой ИС. Телефоны: 33-56-90, 32-54-72. Факс 325890.

НАЛОГОВЫЙ ВЕСТНИК УЗБЕКИСТАНА. ЧАСТНАЯ СОБСТВЕННОСТЬ. ВСЕ О НАЛОГАХ, ПРИВАТИЗАЦИИ И ПРЕДПРИНИМАТЕЛЬСТВЕ. можно узнать из официальных изданий Государственного налогового комитета Республики Узбекистан и Государственного комитета Республики Узбекистан по управлению государственной собственностью и поддержке предпринимательства "НАЛОГОВЫЙ ВЕСТНИК УЗБЕКИСТАНА" и "ЧАСТНАЯ СОБСТВЕННОСТЬ". эти и другие материалы вы сможете найти в двенадцати номерах газеты "Налоговый вестник Узбекистана" и двух номерах газеты "Частная собственность", реализуемых во всех газетных киосках. Справки по телефонам: 39-80-83, 41-16-97, прием рекламы и объявлений: 32-54-72.

Ковровые покрытия из Бельгии. Фирма "AIGNER-M", дистрибутор известной бельгийской фирмы "Bieleu", осуществляет прямые поставки по контракту ковровых покрытий по ценам завода-изготовителя. Широкая гамма цветов и фактур. Телефон в Ташкенте 33-55-70.

НЕДЕЛЯ ГОЛУБОГО ЭКРАНА

ПОНЕДЕЛЬНИК

12 СЕНТЯБРЯ УТВ I 18.00 «Бугун», 18.15 «Гулгун-чапар». Концерт для детей. 18.30 Спутниковое обозрение. 18.40 Приватизация: новые направления. 19.10 Минуты поэзии. Джамал Камал. 19.30 «Узбекистон» (рус.) 19.55 Музыкальная программа. 20.40 Вечерняя сказка. 21.00 «Узбекистон» (рус.) 21.30 «Сакли наво». 2-я часть. 22.55 Чайхана «Шум бола». 23.45—00.10 «Узбекистон».

ВТОРНИК

13 СЕНТЯБРЯ УТВ I 6.30—8.30 «Ассалом, Узбекистон!» 8.30 «Охотник из Лавара». Художественный фильм. 9.40 «Берегите природу». Кинопрограмма. 10.30 Учебная программа. 11.00 «Наука и производство». 11.30 Учебная программа. 12.00 «Кафолат». 12.30 Студия «Ешлики». «Эзуликка интилиб». 13.00—14.30 «Сакли наво». Видеофильм. 1-я часть. 18.00 «Бугун», 18.15 «Улгейши погоналари», 18.40 Студия «Ешлики», «Армони дун». 19.30 «Узбекистон» (рус.) 19.55 «Шехар бедароза эмас...» 20.40 Вечерняя сказка. 21.00 «Узбекистон». 21.30 «Сакли наво». 2-я часть. 22.55 Чайхана «Шум бола». 23.45—00.10 «Узбекистон».

СРЕДА

14 СЕНТЯБРЯ УТВ I 6.30—8.30 «Ассалом, Узбекистон!» 8.30 «Приказано взять живыми». Художественный фильм. 9.55 «Поет Казим Касимов». Фильм-концерт. 10.30 Учебная программа. 11.00 «Прогресс». 11.30 «Лотин айбоси». 12.00 Новости телекомпании «Уорлднет». 12.15 Студия «Ешлики». «Ветераны — наша гордость». 13.05—14.30 «Сакли наво». 2-я часть. 18.00 «Бугун», 18.15 «Дано бобо даврасида». 18.40 «Налог». 19.00 На соискание премии им. Абдуллы Кадыри. Художник Луффулла Абдуллаев. 19.30 «Узбекистон» (рус.) 19.55 «Ватанди» эшик ёр булас...» 20.40 Вечерняя сказка. 21.00 «Узбекистон». 21.30 «Сакли наво». 3-я часть. 22.50 Телеконкурс современной узбекской песни «Анора». 23.50 Футбол. Чемпионат Узбекистана. «Пахтакор» — «Темирйулчи». 00.35—01.00 «Узбекистон».

ЧЕТВЕРГ

15 СЕНТЯБРЯ УТВ I 6.30—8.30 «Ассалом, Узбекистон!» 8.30 «Осенний подарок феи». Художественный фильм. 9.45 «Новости телекомпании «Уорлднет». 10.00 Из почты «Здоровье». 10.30 Учебная программа. 11.00 Операция «Черный мак». 11.40 Изучаем узбекский язык. 12.10 Концерт узбекской музыки. 12.45 «Хавт гулшани». 13.25—14.45 «Сакли наво». 3-я часть. 18.00 «Бугун», 18.15 «Улгунчалар». Концерт для детей. 18.30 Студия «Ешлики». «Истеъдоллари излаймиз». 19.00 «Путе», выбранный нами. 19.30 «Узбекистон» (рус.) 19.55 Спортивные новости. 20.00 «Дилкаш фарзона...» Поэт Алижон Эржаев. 20.40 Вечерняя сказка. 21.00 «Узбекистон». 21.30 Литературная композиция. 22.00 «Санъатимиз даргалари». Халима Насырова. 22.55 Футбол. Чемпионат Узбекистана. «Согдиана» — «Нефчи». 23.40—00.05 «Узбекистон».

ПЯТНИЦА

16 СЕНТЯБРЯ УТВ I 6.30—8.30 «Ассалом, Узбекистон!» 8.30 «Полуного ветра». «Синяя птица». Художественный фильм. 9.45 Телефильм. 10.10 «Знаете ли свои права?» 10.30 Учебная программа. 11.00 Студия «Ешлики». «Эзола». 11.40 Немецкий язык. 12.00 Концерт инструментальной музыки. 12.30 Указ и его исполнение. Телемост. 13.30—15.00 «Таклинома». Видеоканал «Кин-тинтой». 18.00 «Бугун». 18.15 Для детей. «Камолот сари». 18.45 На соискание премии им. Абдуллы Кадыри. Видеофильм «Бабури». «Кеча ва кундуз». Телевидение Узбекистана. 19.30 «Узбекистон» (рус.) 19.55 «Элим деб, юртим деб ениб яшаш керак». 20.40 Вечерняя сказка. 21.00 «Узбекистон». 21.30 «Пахтазорга охишом кунганда». 22.30 «Первая ласточка». Художественный фильм. 23.45 Поэт народный хофиз Узбекистана Ачилхан Атаханов. 01.00—01.25 «Узбекистон».

СУББОТА

17 СЕНТЯБРЯ УТВ I 6.30—8.30 «Ассалом, Узбекистон!» 8.30 «О том, чего не было». Художественный фильм. 9.40 «Живой язык». 10.30 Студия «Ешлики». «Ойдин ордулар». 11.10 «Адебитимиз фидойиси». Кибриб Казхарова. 11.50 «Документальный экран». Кинопрограмма. 12.30 «Кушик ракта уланса». 13.00 «Накануне». Навстречу Азиатским играм. 13.20—16.10 «Синюв даврия». Видеоканал. 18.00 Для юношества. «Уйле Изал Топ!» 18.50 «Донишманда». К 600-летию со дня рождения Мирзо Улугбека. 19.20 Спортивные новости. 19.30 «Узбекистон» (рус.) 19.55 Студия «Ешлики». «Халларастлар». 20.40 Вечерняя сказка. 21.00 «Узбекистон». 21.30 «Мусика жавони». 22.30 «Тунги ёгду». Вечерняя кинопрограмма.

ВОСКРЕСЕНЬЕ

18 СЕНТЯБРЯ УТВ I 6.30—8.30 «Ассалом, Узбекистон!» 8.30 «Махаббхата». 84-я и 85-я серии. 10.00 «Родине служу». 10.30 «Заборах сари». Аббас Касимов. 11.05 Для детей. «Умид учкунари». 11.45 «Зеленое наше богатство». 12.45 Студия «Ешлики». «Учрашу». 13.45 Футбол. Чемпионат Узбекистана. «Политотдел» — «Пахтакор». 15.15—15.50 «Наследие». К 110-летию Сидки Хандейлики. 18.00 Мультифильм. 18.20 Студия «Ешлики». «Кимга канават?» 19.05 «Ойнав жахонда...» 19.30 «День за днем» (рус.) 20.05 «Мир вокруг нас». 21.00 «Хафтанома». 21.30 «Дилдаги гаплар». Народная артистка Узбекистана Насиб Абдуллаева. 22.30 «Ат-атрибные встречи». 23.40 «Хафтанома». 00.10—01.15 «Кушани», «Алаверди». Короткометражные художественные фильмы.

18.15 «Улгунчалар». Концерт для детей. 18.30 Студия «Ешлики». «Истеъдоллари излаймиз». 19.00 «Путе», выбранный нами. 19.30 «Узбекистон» (рус.) 19.55 Спортивные новости. 20.00 «Дилкаш фарзона...» Поэт Алижон Эржаев. 20.40 Вечерняя сказка. 21.00 «Узбекистон». 21.30 Литературная композиция. 22.00 «Санъатимиз даргалари». Халима Насырова. 22.55 Футбол. Чемпионат Узбекистана. «Согдиана» — «Нефчи». 23.40—00.05 «Узбекистон».

18.00 «Бугун», 18.15 «Улгейши погоналари», 18.40 Студия «Ешлики», «Армони дун». 19.30 «Узбекистон» (рус.) 19.55 «Шехар бедароза эмас...» 20.40 Вечерняя сказка. 21.00 «Узбекистон». 21.30 «Сакли наво». 2-я часть. 22.55 Чайхана «Шум бола». 23.45—00.10 «Узбекистон».

18.15 «Улгунчалар». Концерт для детей. 18.30 Студия «Ешлики». «Истеъдоллари излаймиз». 19.00 «Путе», выбранный нами. 19.30 «Узбекистон» (рус.) 19.55 Спортивные новости. 20.00 «Дилкаш фарзона...» Поэт Алижон Эржаев. 20.40 Вечерняя сказка. 21.00 «Узбекистон». 21.30 Литературная композиция. 22.00 «Санъатимиз даргалари». Халима Насырова. 22.55 Футбол. Чемпионат Узбекистана. «Согдиана» — «Нефчи». 23.40—00.05 «Узбекистон».

18.15 «Улгунчалар». Концерт для детей. 18.30 Студия «Ешлики». «Истеъдоллари излаймиз». 19.00 «Путе», выбранный нами. 19.30 «Узбекистон» (рус.) 19.55 Спортивные новости. 20.00 «Дилкаш фарзона...» Поэт Алижон Эржаев. 20.40 Вечерняя сказка. 21.00 «Узбекистон». 21.30 Литературная композиция. 22.00 «Санъатимиз даргалари». Халима Насырова. 22.55 Футбол. Чемпионат Узбекистана. «Согдиана» — «Нефчи». 23.40—00.05 «Узбекистон».

18.15 «Улгунчалар». Концерт для детей. 18.30 Студия «Ешлики». «Истеъдоллари излаймиз». 19.00 «Путе», выбранный нами. 19.30 «Узбекистон» (рус.) 19.55 Спортивные новости. 20.00 «Дилкаш фарзона...» Поэт Алижон Эржаев. 20.40 Вечерняя сказка. 21.00 «Узбекистон». 21.30 Литературная композиция. 22.00 «Санъатимиз даргалари». Халима Насырова. 22.55 Футбол. Чемпионат Узбекистана. «Согдиана» — «Нефчи». 23.40—00.05 «Узбекистон».

18.15 «Улгунчалар». Концерт для детей. 18.30 Студия «Ешлики». «Истеъдоллари излаймиз». 19.00 «Путе», выбранный нами. 19.30 «Узбекистон» (рус.) 19.55 Спортивные новости. 20.00 «Дилкаш фарзона...» Поэт Алижон Эржаев. 20.40 Вечерняя сказка. 21.00 «Узбекистон». 21.30 Литературная композиция. 22.00 «Санъатимиз даргалари». Халима Насырова. 22.55 Футбол. Чемпионат Узбекистана. «Согдиана» — «Нефчи». 23.40—00.05 «Узбекистон».

18.15 «Улгунчалар». Концерт для детей. 18.30 Студия «Ешлики». «Истеъдоллари излаймиз». 19.00 «Путе», выбранный нами. 19.30 «Узбекистон» (рус.) 19.55 Спортивные новости. 20.00 «Дилкаш фарзона...» Поэт Алижон Эржаев. 20.40 Вечерняя сказка. 21.00 «Узбекистон». 21.30 Литературная композиция. 22.00 «Санъатимиз даргалари». Халима Насырова. 22.55 Футбол. Чемпионат Узбекистана. «Согдиана» — «Нефчи». 23.40—00.05 «Узбекистон».

18.00 «Бугун», 18.15 «Улгейши погоналари», 18.40 Студия «Ешлики», «Армони дун». 19.30 «Узбекистон» (рус.) 19.55 «Шехар бедароза эмас...» 20.40 Вечерняя сказка. 21.00 «Узбекистон». 21.30 «Сакли наво». 2-я часть. 22.55 Чайхана «Шум бола». 23.45—00.10 «Узбекистон».

18.00 «Бугун», 18.15 «Улгейши погоналари», 18.40 Студия «Ешлики», «Армони дун». 19.30 «Узбекистон» (рус.) 19.55 «Шехар бедароза эмас...» 20.40 Вечерняя сказка. 21.00 «Узбекистон». 21.30 «Сакли наво». 2-я часть. 22.55 Чайхана «Шум бола». 23.45—00.10 «Узбекистон».

18.00 «Бугун», 18.15 «Улгейши погоналари», 18.40 Студия «Ешлики», «Армони дун». 19.30 «Узбекистон» (рус.) 19.55 «Шехар бедароза эмас...» 20.40 Вечерняя сказка. 21.00 «Узбекистон». 21.30 «Сакли наво». 2-я часть. 22.55 Чайхана «Шум бола». 23.45—00.10 «Узбекистон».

18.00 «Бугун», 18.15 «Улгейши погоналари», 18.40 Студия «Ешлики», «Армони дун». 19.30 «Узбекистон» (рус.) 19.55 «Шехар бедароза эмас...» 20.40 Вечерняя сказка. 21.00 «Узбекистон». 21.30 «Сакли наво». 2-я часть. 22.55 Чайхана «Шум бола». 23.45—00.10 «Узбекистон».

18.00 «Бугун», 18.15 «Улгейши погоналари», 18.40 Студия «Ешлики», «Армони дун». 19.30 «Узбекистон» (рус.) 19.55 «Шехар бедароза эмас...» 20.40 Вечерняя сказка. 21.00 «Узбекистон». 21.30 «Сакли наво». 2-я часть. 22.55 Чайхана «Шум бола». 23.45—00.10 «Узбекистон».

18.00 «Бугун», 18.15 «Улгейши погоналари», 18.40 Студия «Ешлики», «Армони дун». 19.30 «Узбекистон» (рус.) 19.55 «Шехар бедароза эмас...» 20.40 Вечерняя сказка. 21.00 «Узбекистон». 21.30 «Сакли наво». 2-я часть. 22.55 Чайхана «Шум бола». 23.45—00.10 «Узбекистон».

18.00 «Бугун», 18.15 «Улгейши погоналари», 18.40 Студия «Ешлики», «Армони дун». 19.30 «Узбекистон» (рус.) 19.55 «Шехар бедароза эмас...» 20.40 Вечерняя сказка. 21.00 «Узбекистон». 21.30 «Сакли наво». 2-я часть. 22.55 Чайхана «Шум бола». 23.45—00.10 «Узбекистон».

18.00 «Бугун», 18.15 «Улгейши погоналари», 18.40 Студия «Ешлики», «Армони дун». 19.30 «Узбекистон» (рус.) 19.55 «Шехар бедароза эмас...» 20.40 Вечерняя сказка. 21.00 «Узбекистон». 21.30 «Сакли наво». 2-я часть. 22.55 Чайхана «Шум бола». 23.45—00.10 «Узбекистон».

18.00 «Бугун», 18.15 «Улгейши погоналари», 18.40 Студия «Ешлики», «Армони дун». 19.30 «Узбекистон» (рус.) 19.55 «Шехар бедароза эмас...» 20.40 Вечерняя сказка. 21.00 «Узбекистон». 21.30 «Сакли наво». 2-я часть. 22.55 Чайхана «Шум бола». 23.45—00.10 «Узбекистон».

18.00 «Бугун», 18.15 «Улгейши погоналари», 18.40 Студия «Ешлики», «Армони дун». 19.30 «Узбекистон» (рус.) 19.55 «Шехар бедароза эмас...» 20.40 Вечерняя сказка. 21.00 «Узбекистон». 21.30 «Сакли наво». 2-я часть. 22.55 Чайхана «Шум бола». 23.45—00.10 «Узбекистон».

18.00 «Бугун», 18.15 «Улгейши погоналари», 18.40 Студия «Ешлики», «Армони дун». 19.30 «Узбекистон» (рус.) 19.55 «Шехар бедароза эмас...» 20.40 Вечерняя сказка. 21.00 «Узбекистон». 21.30 «Сакли наво». 2-я часть. 22.55 Чайхана «Шум бола». 23.45—00.10 «Узбекистон».

18.00 «Бугун», 18.15 «Улгейши погоналари», 18.40 Студия «Ешлики», «Армони дун». 19.30 «Узбекистон» (рус.) 19.55 «Шехар бедароза эмас...» 20.40 Вечерняя сказка. 21.00 «Узбекистон». 21.30 «Сакли наво». 2-я часть. 22.55 Чайхана «Шум бола». 23.45—00.10 «Узбекистон».

18.00 «Бугун», 18.15 «Улгейши погоналари», 18.40 Студия «Ешлики», «Армони дун». 19.30 «Узбекистон» (рус.) 19.55 «Шехар бедароза эмас...» 20.40 Вечерняя сказка. 21.00 «Узбекистон». 21.30 «Сакли наво». 2-я часть. 22.55 Чайхана «Шум бола». 23.45—00.10 «Узбекистон».

18.00 «Бугун», 18.15 «Улгейши погоналари», 18.40 Студия «Ешлики», «Армони дун». 19.30 «Узбекистон» (рус.) 19.55 «Шехар бедароза эмас...» 20.40 Вечерняя сказка. 21.00 «Узбекистон». 21.30 «Сакли наво». 2-я часть. 22.55 Чайхана «Шум бола». 23.45—00.10 «Узбекистон».

18.00 «Бугун», 18.15 «Улгейши погоналари», 18.40 Студия «Ешлики», «Армони дун». 19.30 «Узбекистон» (рус.) 19.55 «Шехар бедароза эмас...» 20.40 Вечерняя сказка. 21.00 «Узбекистон». 21.30 «Сакли наво». 2-я часть. 22.55 Чайхана «Шум бола». 23.45—00.10 «Узбекистон».

18.00 «Бугун», 18.15 «Улгейши погоналари», 18.40 Студия «Ешлики», «Армони дун». 19.30 «Узбекистон» (рус.) 19.55 «Шехар бедароза эмас...» 20.40 Вечерняя сказка. 21.00 «Узбекистон». 21.30 «Сакли наво». 2-я часть. 22.55 Чайхана «Шум бола». 23.45—00.10 «Узбекистон».

18.00 «Бугун», 18.15 «Улгейши погоналари», 18.40 Студия «Ешлики», «Армони дун». 19.30 «Узбекистон» (рус.) 19.55 «Шехар бедароза эмас...» 20.40 Вечерняя сказка. 21.00 «Узбекистон». 21.30 «Сакли наво». 2-я часть. 22.55 Чайхана «Шум бола». 23.45—00.10 «Узбекистон».

18.00 «Бугун», 18.15 «Улгейши погоналари», 18.40 Студия «Ешлики», «Армони дун». 19.30 «Узбекистон» (рус.) 19.55 «Шехар бедароза эмас...» 20.40 Вечерняя сказка. 21.00 «Узбекистон». 21.30 «Сакли наво». 2-я часть. 22.55 Чайхана «Шум бола». 23.45—00.10 «Узбекистон».



12-19 СЕНТЯБРЯ

ОВЕН (21.03—21.04). Эта неделя благоприятна для серьезных переговоров, подписания важных документов. Но в пятницу Овен-бизнесменам лучше не принимать важных решений. В воскресенье вас ждет приятный сюрприз от близкого человека.

ТЕЛЕЦ (22.04—20.05). В начале недели не исключено проявление усталости, обострение хронических заболеваний. Отдохните! Сдерживайте эмоции в общении с близкими, не спорьте: вы скорее всего, будете не правы. В субботу и воскресенье вас ожидает приятное времяпрепровождение с любимым человеком.

БЛИЗНЕЦЫ (21.05—21.06). Очень светлая неделя. Астролог гарантирует вам мир и гармонию в семье, а также успехи в профессиональной деятельности. 15 сентября вы можете стать обладателем крупного денежного выигрыша.

РАК (22.06—22.07). Ваше плохое настроение и придирчивость могут стать причиной конфликта с любимым человеком, а в четверг будьте осторожны в финансовых вопросах: иначе не избежите обмана и потерь. Астролог предсказывает: в субботу телефонный звонок, который направит течение вашей жизни в счастливое русло.

ЛЕВ (22.07—22.08). Эта неделя не сможет свернуть Льва с их звездной колеи. В среду плахите придет долгожданное письмо из-за рубежа. Покупка, сделанная в пятницу, будет не один год согревать вашу душу. Воскресенье — великолепный день для свиданий.

ДЕВА (23.08—23.09). Не планируйте на начало недели деловых свиданий и переговоров: могут возникнуть конфликты с официальными лицами. К тому же астролог не рекомендует решать финансовые вопросы: есть риск оказаться в проигрыше. Вторая половина недели более благоприятна для покупок и общения с друзьями. В субботу вероятно легкое недомогание.

ВЕСЫ (22.09—22.10). Весы на этой неделе лишены раз продемонстрируют свойственную им знаку неустойчивость положения. Удачные дни тут же сменяются неблагоприятными. Наиболее успешными будут понедельник и суббота, а напряженными — среда и воскресенье.

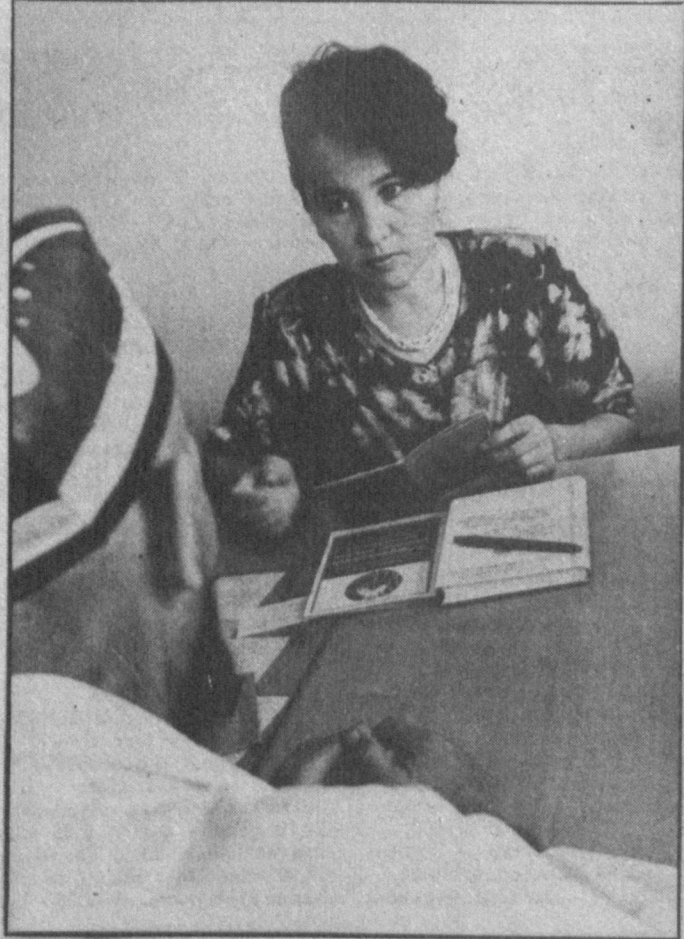
СКОРПИОН (23.10—21.11). Неделя будет насыщена интересными контактами с разными людьми. У Скорпиона повысится интерес к искусству, творчеству, появятся возможности для реализации давних планов. Особенно удачными обещают быть вторник и воскресенье, а вот в среду ваша вспыльчивость и неуравновешенность могут на какое-то время испортить отношения с коллегами по работе.

СТРЕЛЕЦ (22.11—21.12). В среду Стрельцы получат весточку от близкого человека, которая вызовет в них противоречивые чувства. Выходные, начавшись с веселого и шумного застолья в субботу, могут обернуться неприятным семейным разговором в воскресенье.

КОЗЕРОГ (22.12—19.01). На этой неделе могут возникнуть проблемы с детьми, незапланированные траты. Среда и воскресенье будут насыщены личными и телефонными контактами. Вероятно, новое знакомство не станет продолжительным. Пожалуй, Козерога в пятницу следует уделить особое внимание здоровью.

ВОДОЛЕЙ (20.01—18.02). Легкое недомогание в понедельник не отразится на планах Водолеев. Неделя благоприятна для творчества и решения финансовых вопросов. Это подтверждает выходные дни. Пятница ознаменуется новым приятным для вас знакомством.

РЫБЫ (19.02—20.03). Активная, насыщенная событиями неделя. Улучшатся отношения с партнером, появятся желанные изменения что-либо в привычной обстановке. Прекрасное время для учебы, творческого и духовного развития. Осторожно может только конфликты в среду с близким человеком. Но милые братятся — только тешатся.



У каждого из нас наступает срок, когда приходится переступать порог собеса. Но до этого момента многим и невдомек, какой сложной, «рутинной» работой заняты его сотрудники. От их квалификации, душевного «мастерства» зависит подчас не только материальное, но и моральное состояние пенсионеров, малоимущих, многодетных.

Под началом заведующей Яккасарайским собесом Розы Рауфовны Дадабаевой всего семеро инспекторов. После того, как в нынешнем июле вступил в силу закон Респуб-

### Бальзам из Шахрисабза

Удивительный напиток из 29 лекарственных растений начали выпускать в Шахрисабзе. На международной выставке бальзамов, проходившей в Киве, из десяти возможных баллов он получил одну из самых высоких оценок — 9,45 балла.

Рецептура и технология изготовления бальзама, получившего название «Иби Сино», была разработана в Узбекском проектно-кон-

структорском НИИ пищевой промышленности НПО «Пищевик». Под руководством члена-корреспондента международной инженерной академии Нумона Эгамбердиева группа сотрудников института тщательно продумала соотношение, в котором лечебные травы входят в бальзам.

А. ИВАНОВА. Копр. Уз.А.

Г. АЛИЕВ. НА СНИМКЕ: прием заместителя начальника отдела по пенсионным вопросам Хабипа Нематжанова. Фото автора.

лики Узбекистан о государственном пенсионном обеспечении граждан, у небольшого коллектива дел было по горло. Достаточно сказать, что на одного инспектора здесь приходится около четырех тысяч дел. Но в коридорах собеса нет толчеи, очереди. Толковая и размеренно идет незаметная, но такая нужная всем работа.

Сильвия, как удалось тебе научиться так быстро говорить по-узбекски? — Мои успехи в узбекском не стоит пока преувеличивать. Изучала язык самостоятельно, из простого желания говорить с людьми на их родном языке. Так мне в свое время дали английский, испанский и португальский, когда я работала в гуманитарных программах в Европе и Африке. Кроме того, знаю еще немецкий — один из официальных языков моей страны. И, наконец, мой родной язык — французский. Но все эти языки из группы латинских, западноевропейских, что облегчало их изучение. С узбекским у меня проблем оказалось куда больше. Тем и интересней было его узнать. Каждый язык — это большое богатство, которое дает возможность лучше узнать новых людей, понять их жизнь, культуру.

— Как наши жители реагируют на твои обращения по-узбекски? — Обычно так, что я не переставала чувствовать себя иностранкой. Некоторым полагают, что я знаю русский и только прикидываюсь «незнающей». Это было обидно. Но когда люди понимали что к чему, то их отношение ко мне было самым дружелюбным. В такие моменты забываешь, что ты не у себя дома. Жила я в самаркандской, как мне — кажется, традиционной семье, в которой отлично уживаются узбекская, русская и таджикская речи. Три разные лингвистические группы в одной семье — уникально! Такая ситуация в какой-то мере напоминает мне домашнюю. У нас в Швейцарии три официальных языка — немецкий, французский и итальянский. В парламенте услышав речи на всех этих языках. Поэтому рекомендую знать как минимум два языка тем, кто желает работать в общественной

## Яхши, мадемуазель Сильвия!

Сильвия Кошар приехала в Узбекистан из швейцарского городка Монтрё. Ровно один учебный год Сильвия проработала преподавателем английского в языковом центре при Самаркандском госуниверситете по международной программе «Безвозмездная помощь Центральной Азии». Всего лишь год, а уже сносно говорит по-узбекски, исполняет народные мелодии на рубабе...

— Подозреваю, что ты готовишь сюрприз для своих друзей и домашних не только знанием нового языка, но и сольным концертом на рубабе? — Первая моя попытка в



Самаркандском ГУМе — рубаб. Мой учитель в музучилище очень терпеливый и внимательный. Не собираюсь, конечно, стать знаменитым исполнителем. Игра на рубабе приносит мне большое удовольствие и разгрузку. Музыкальные занятия отчасти дают понять мне сам характер и душу узбекского народа.

— И смогла ли уже определить какие-то характерные особенности нашего народа? — Люди повсюду, в общем, похожи. Если говорить несколько абстрактно о культурных различиях, у нас разные ценности. На Западе все крутится вокруг понятия личности. Акцент делается на развитии персонального таланта, способностей, конкурентоспособности. «Никто не вправе понижать меня», — это результат западной системы воспитания. Не хочу утверждать, что это лучше

ливы друг к другу, избегают прямых конфликтов. Не хотят своим поведением пятнать репутацию своей семьи, махаллы. Люди гостеприимны, так как это делает честь семье, коллективу, городу. Самаркандское «да», я так чувствую, не всегда значит «да». Может, потому, что прямота, открытость могут быть обидными. Словом, Восток — дело тонкое.

— Как тебе у нас живется? — Постоянные перемены не делают жизнь комфортной. Я верю, что все изменения, нацеленные на улучшение жизни людей, приведут Узбекистан к достойному его будущему. Я искренне люблю этот край и его людей. Надеюсь когда-нибудь приехать сюда, где я оставляю частичку своего сердца...

Интервью вел Т. КАРИМОВ. Фото А. ХАРИТОНОВА.

Справедливости ради следует сказать, что бухарский клуб вышел на поле не в лучшем составе. Впрочем, и в рядах «Пахтакора» не было ведущих футболистов — Рузимова и Фатхуллова. Пожалуй, следует выделить еще матч МХСК — «Согдиана». Армейцы продолжали беспроигрышную серию. Четвертая победа подряд. Заметно поправил турнирное положение андижанский «Навруз».

Турнирная таблица Положение команд на 10 сентября

- 1. «Нефтчи» — 33
2. «Урафшон» — 24
3. «Политотдел» — 24
4. «Навбахор» — 23
5. МХСК — 22
6. «Темирйулчи» — 21
7. «Пахтакор» — 20
8. «Согдиана» — 20
9. «Навруз» — 19
10. «Сурхан» — 16
11. «Транктор» — 16
12. «Атласчи» — 13
13. «Янгир» — 12
14. «Чирчик» — 7
15. «Арал» — 7
16. «Улистан» — 5

Следующий тур состоится завтра. Видимо, в острой борьбе пройдут матчи «Урафшон» — «Навбахор», «Темирйулчи» — «Политотдел», «Нефтчи» будет играть в гостях в Термезе с «Сурханом». Т. НИЗАЕВ.

## Шахматные вечера

РАЗДЕЛ ВЕДЕТ КАНДИДАТ В МАСТЕРА У. ЭЛЬБЕКОВ

Шахматная композиция в России ведет начало от первого русского мастера по шахматам Д. Петрова, в книге которого была помещена знаменитая многоходовка «Бегство Наполеона из Москвы в Париж». Большую роль в развитии шахматной задачи в России сыграли К. Янни, И. Шумов, К. Гаврилов и другие. Но наиболее ценный вклад в развитие и формирование искусства составления задач внес Александр Галицкий (1863—1921 гг.). Главную массу задач Галицкий составлял трехходовки. Он был крупным мастером задач с необычным числом фигур, особенно миниатюр.

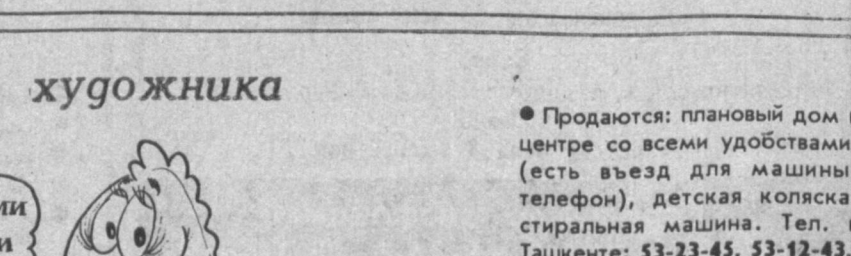
Галицкий был сторонником чешской школы в задаче. Однако в рамках этой школы Галицкий создал свой собственный стиль. Неземно подчеркивая неразрывную связь композиции с игрой, он в равной степени ценил как идеи хода, так и идеи матовых позиций, его идеалом был «истинный, единый, художественный стиль».

Продуктивная композиция и литературная деятельность Галицкого оказали огромное влияние на развитие задачи в России. Он написал большое число статей по теории и практике композиции. Галицкий редактировал шахматные отделы в ряде газет, хотя редко участвовал в конкурсах, завоевал около 30 отличий, в том числе 10 первых призов.

Предлагаем вам решить две задачи, принадлежавшие А. Галицкому и Л. Куббелю.



Мат в три хода. ЗАДАЧА А. ГАЛИЦКОГО



Мат в три хода. ЗАДАЧА Л. КУББЕЛЯ

1. Фз3 (цугцванг) 1... h4 2. Фb3 (снова цугцванг) 2... Ke5 3. Ke7x если 1... hg, то 2. Фe5+Ke5 3. Kd4x на 1... Крe6 последует 2. Kd8 Крf5. 3. Ke7x.

Последователь А. Галицкого был выдающийся шахматный композитор Леонид Куббель (1891—1942). Он составлял не только задачи, но и этюды. За 38 лет творческой деятельности Л. Куббель составил свыше 2.800 произведений, из них около — 500 этюды. Среди

Ждем ваших писем с ответами.

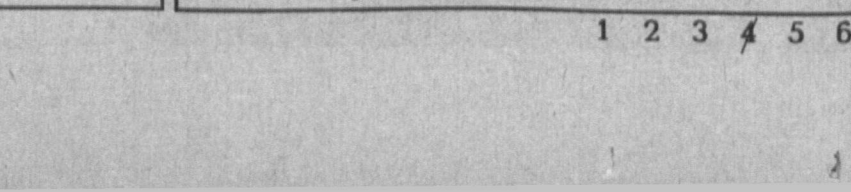
## «ПАХТАКОР» ЭКЗАМЕНУЕТ «НУРАФШОН»

ЧЕМПИОНАТ УЗБЕКИСТАНА. Высшая лига. Восемнадцатый тур. «Навруз» — «Транктор» — 1:0, «Нефтчи» — «Чирчик» — 6:1, «Пахтакор» — «Урафшон» — 3:2, «Политотдел» — «Арал» — 1:0, «Янгир» — «Сурхан» — 3:1, МХСК — «Согдиана» — 2:1, «Атласчи» — «Темирйулчи» — 1:1, «Улистан» — «Навбахор» — 0:4.

## Золото. Серебро. Бронза

Из истории денежного обращения в Узбекистане

## Улыбки художника



## Астрологический прогноз

12-19 СЕНТЯБРЯ

Удивительный напиток из 29 лекарственных растений начали выпускать в Шахрисабзе.

Сильвия Кошар приехала в Узбекистан из швейцарского городка Монтрё.

Шахматная композиция в России ведет начало от первого русского мастера по шахматам Д. Петрова.

Удивительный напиток из 29 лекарственных растений начали выпускать в Шахрисабзе.

Сильвия Кошар приехала в Узбекистан из швейцарского городка Монтрё.

Шахматная композиция в России ведет начало от первого русского мастера по шахматам Д. Петрова.

Предлагаем вам решить две задачи, принадлежавшие А. Галицкому и Л. Куббелю.

Справедливости ради следует сказать, что бухарский клуб вышел на поле не в лучшем составе.

Турнирная таблица Положение команд на 10 сентября

Следующий тур состоится завтра. Видимо, в острой борьбе пройдут матчи «Урафшон» — «Навбахор».

Ждем ваших писем с ответами.

Удивительный напиток из 29 лекарственных растений начали выпускать в Шахрисабзе.

Сильвия Кошар приехала в Узбекистан из швейцарского городка Монтрё.

Шахматная композиция в России ведет начало от первого русского мастера по шахматам Д. Петрова.

Предлагаем вам решить две задачи, принадлежавшие А. Галицкому и Л. Куббелю.

Справедливости ради следует сказать, что бухарский клуб вышел на поле не в лучшем составе.

Турнирная таблица Положение команд на 10 сентября

Следующий тур состоится завтра. Видимо, в острой борьбе пройдут матчи «Урафшон» — «Навбахор».

Ждем ваших писем с ответами.

Удивительный напиток из 29 лекарственных растений начали выпускать в Шахрисабзе.

Сильвия Кошар приехала в Узбекистан из швейцарского городка Монтрё.

Шахматная композиция в России ведет начало от первого русского мастера по шахматам Д. Петрова.

Предлагаем вам решить две задачи, принадлежавшие А. Галицкому и Л. Куббелю.

Справедливости ради следует сказать, что бухарский клуб вышел на поле не в лучшем составе.

Турнирная таблица Положение команд на 10 сентября

Следующий тур состоится завтра. Видимо, в острой борьбе пройдут матчи «Урафшон» — «Навбахор».

Ждем ваших писем с ответами.

Удивительный напиток из 29 лекарственных растений начали выпускать в Шахрисабзе.

Сильвия Кошар приехала в Узбекистан из швейцарского городка Монтрё.

Шахматная композиция в России ведет начало от первого русского мастера по шахматам Д. Петрова.

Предлагаем вам решить две задачи, принадлежавшие А. Галицкому и Л. Куббелю.

Справедливости ради следует сказать, что бухарский клуб вышел на поле не в лучшем составе.

Турнирная таблица Положение команд на 10 сентября

Следующий тур состоится завтра. Видимо, в острой борьбе пройдут матчи «Урафшон» — «Навбахор».

Ждем ваших писем с ответами.